

**The**  
**LYRIC**  
**THEATRE**  
*Singers*

Musical Direction  
**BOB BACHELOR**

# Candlelight Christmas

2022

**DECEMBER 8 to 11**

**LOYOLA CHAPEL**  
Concordia University

Design: Rippe Design Inc.

**Groupe**  
**Montclair**

**redream**  
STUDIOS

**MNP**

**BMO**



Gestion privée  
Private Wealth

**FOREST.**  
INSURANCE SOLUTIONS



### Thank you for helping us support The Depot!

As food donations are not being accepted for the time being our community food centre is requesting we support them with donations of money. If you would like to help, **scan the QR code** below to make your gift through Lyric's CanadaHelps fundraising page. We are also accepting your donations at the Lyric ticket table during the concert.

### Merci de nous aider à soutenir Le Dépôt!

Comme les dons de nourriture ne sont pas acceptés pour le moment, notre centre alimentaire communautaire nous demande de les soutenir avec des dons en argent. Si vous souhaitez les soutenir, **balayez le code QR** ci-dessous pour faire votre don via la page de collecte de fonds CanaDon de Lyric. Nous acceptons également vos dons à la billetterie Lyric pendant le concert.

Merci! / Thank you!



# SAVE THE DATE

## À VOS AGENDAS

# 8·9·10

## June / Juin 2023




**Our Broadway revue  
shows are back!**

**Nos revues musicales  
Broadway sont de retour!**

*Stay tuned!  
Restez à l'affût!*

[www.thelyrictheatre.ca](http://www.thelyrictheatre.ca)

 [@thelyrictheatremontreal](https://www.facebook.com/thelyrictheatremontreal)



## Welcome – Bienvenue

Here at the Lyric Theatre Singers, the holiday season is just not the same without a Candlelight Christmas. Pandemic restrictions forced us to cancel our live concerts for more than two years. *Nous avons cependant découvert de nouvelles façons d'être créatifs, avec comme résultat deux soirées virtuelles exceptionnelles et originales, qui ont fait entrer dans vos demeures l'esprit du temps des Fêtes.*

But now, 3 years later, we are excited to be back at Loyola Chapel, our first Lyric produced series of concerts since December 2019! Since we began rehearsing in September, there has been a strong sense of renewal among the Singers, and we have welcomed several new members into the group. The energy has been high, and the mood has been bright as we have rediscovered the joys of singing together. That joy is the gift that we give to you.

*Notre programme est constitué de chansons nouvelles et anciennes, le tout entrecoupé de quelques surprises, pour faire bonne mesure! Nous accueillons la chance qui s'offre à nous de partager la lumière des Fêtes avec vous. Après tous ces mois de noirceur, la flamme et l'espoir qui jaillissent des bougies ont une signification plus profonde cette année. Dans ce monde qui peut parfois paraître chaotique et désorganisé, nous espérons que vous vivrez quelques moments de paix, de réflexion et de bonheur alors que nous vous offrons nos meilleurs vœux musicaux pour un fabuleux temps des Fêtes!*

**Bob Bachelor**

*Artistic and Musical Director / Directeur artistique et musical*  
*The Lyric Theatre Singers*



ALLIANCE CHORALE  
DU QUÉBEC



**The Lyric Theatre**

**2022 Board of Directors – Conseil d'administration 2022**

President/Président .....	Robert Brazeau
Treasurer/Trésorière .....	Linda LaRoche
VP Production .....	Laurence St-Denis
VP Promotion .....	Laurie-Anne Jean-Baptiste
VP Development/VP Développement .....	Louise Dorais
Directors/Membres .....	Hélène Charbonneau, Sarah Dorrell-Caille, Shy Shalev



[www.thelyrictheatre.ca](http://www.thelyrictheatre.ca)

# AUDITIONS

**Love to sing? Here's your chance!**  
**Register for our upcoming auditions.**

**Vous aimez chanter? Voici votre chance!**  
**Inscrivez vous à nos auditions.**

Contact us / Nous rejoindre  
514 569-5497 • [lyrictheatreauditions@gmail.com](mailto:lyrictheatreauditions@gmail.com)



# MNP

## Votre succès, notre priorité

## Committed to your success

**Rosa Trentadue**

Associée, D. Fisc., CPA auditrice  
Partner, D.Fisc., CPA auditor

514.744.9003



Partout où mènent les affaires  
Wherever business takes you

[MNP.ca](http://MNP.ca)



# The Performers – Les artistes

## MUSICIANS / LES INSTRUMENTISTES

Chad Linsley .....	<i>Piano</i>
Élisabeth Giroux .....	<i>Cello/Violoncelle</i>
Sheila Hannigan .....	<i>Cello/Violoncelle (Dec.9)</i>
Tim Malloch .....	<i>Flute</i>
Peter Colantonio .....	<i>Percussion &amp; Keyboard/Synthétiseur</i>
Antoine Malette-Chenier .....	<i>Harp/Harpe</i>

## THE LYRIC THEATRE SINGERS

Bob Bachelor, *Musical Director/Directeur musical*

Martin Kaller, *Assistant Musical Director/Directeur musical adjoint*

### Soprano 1

Nathalie Beaudoin  
Muriel Bernard Browman  
Katherine Fournier  
Laurie-Anne Jean-Baptiste  
Shy Shalev

### Soprano 2

Kristina Cummings  
Frédérique Gagnier  
Jacqueline Levitan  
Suzie McCarthy  
Karine Philippot  
Colleen St.James

### Alto 1

Amélie Bélanger  
Hélène Charbonneau  
Lilly Demers  
Renée Gagnon  
Katie O'Connor  
Shauna Nugent Reimer  
Elsa Sabido  
Laurence St-Denis  
Nathalie Thermil

### Alto 2

Gloria Aronoff  
Charlotte Clement  
Danielle Hoyt  
Julia Morin  
Anne Mooney-Stewart  
Beth Mount  
Yamila Scarone Azzi  
Calla Tait

### Tenor / Ténor 1

Tarik Azgui  
Éric Bolduc  
Richard Kallos  
Kingsley Sherwood

### Tenor / Ténor 2

David Chhiv  
Matthew Ho  
Patrick Knowlton  
Joe Lilek

### Baritone / Baryton

Shawn Coverini  
Martin Kaller  
Jean-Philippe Leclair  
Bryan Zimmerman

### Bass / Basse

Will Fech  
Marlene Schwartz  
Jonathan Weldon

## Thank you - Merci

Deborah Simon – **Loyola Chapel**, John Davis – **Oscar Peterson Concert Hall**, Vicki Leprohon – **Montreal West United Church**, Erin Hogg – **Westmount Park United Church**, Daniel Villeneuve, Judith Brown – **Conseil des arts de Montréal**, Doug Yeats – **Westend Piano**, François Panneton – **SBI Audiovisuel**, David Forest, Maria Riccitelli – **FOREST. Solutions d'assurance**, Walter Andreuzzi – **BMO Private Wealth**, Rosa Trentadue, Michael Hayden – **MNP**, Gregory Galardo, Nicolas Routs Galardo – **Groupe Montclair**, Neal Caminsky – **Red Dream Studios**, Ray Barillaro, Patricia Nolan, Diane Dupuis, Miles Flood, Amber Hood, Angela Murphy


**Thank you to these Singers for their extra help on various tasks!**

***Merci aux choristes pour leur aide avec différentes tâches!***

*Tarik Azgui, Éric Bolduc, Charlotte Clement, Shawn Coverini, Will Fech, Katherine Fournier, Matt Ho, Martin Kaller, Bryan Zimmerman*



**LAURÉAT 2016**  
Builder of  
the year

 **Montclair**



**Bois-Franc**  
A SAINT-LAURENT

## CONDOS • TOWNHOUSES

Aura sur le Square  
Condominiums

Alys Townhouses

Wilfrid Condominiums

**WE BUILD A BETTER QUALITY OF LIFE**

**514 378-4008 • [groupe-montclair.com](http://groupe-montclair.com)**



# Production

Production Team .....	Bob Bachelor, H����� Charbonneau, Louise Dorais, Sarah Dorrell-Caille, Katherine Fournier, Martin Kaller, Shy Shalev, Laurence St-Denis
Stage Managers .....	Adrian Smith, Cathy Burns, Sarah Dorrell-Caille
Lighting Design .....	Amber Hood
Sound Design .....	Paul Scriver
Stage crew, set-up .....	Robert Brazeau, Shawn Coverini, Richard Kallos, Suzie McCarthy, Julia Morin, Beth Mount, Shauna Nugent Reimer, Kingsley Sherwood, Adrian Smith, Laurence St-Denis, Jonathan Weldon
Green Room .....	Guillaume Dallaire, Charles Gagnon, Jude Marchildon, Max Regaudie
Rehearsal Pianist .....	Chad Linsley
Pianist Emerita .....	Linda LaRoche
Rehearsal Manager .....	Marlene Schwartz
Music Librarian .....	Martin Kaller
Section Heads .....	Katherine Fournier, Shauna Nugent Reimer, Marlene Schwartz
Technical Support .....	Martin Kaller
Patron Program .....	Louise Dorais, Katherine Fournier, Gillian Johnston
Retreat Coordinators .....	Katherine Fournier, Laurence St-Denis
Grant Applications .....	Sarah Dorrell-Caille
Sponsorship Consultant .....	Miles Flood
Auditions Coordinator .....	Yamila Scarone Azzi
Box-Office .....	Diane Dupuis, Louise Dorais
Translation .....	Katherine Fournier, Laurence St-Denis
Promotion, Publicity and Social media .....	Laurie-Anne Jean-Baptiste, Victoria Laberge
Photography .....	Matt Ayotte, Laurie-Anne Jean-Baptiste
Graphic Design .....	Nancy Godin, Dingo Design
Web Design .....	Neal Caminsky, Red Dream Studios
Program Book Design .....	Isobel Lupien

## FRONT OF HOUSE VOLUNTEERS

### Coordinators: Diane Dupuis and Marian Pinsky

Lexie Abrams, Marie Alexiou, Marilou Bolduc, Mike Coco, Andreea Draghici,  
Lorianne Garvin, Cristian Grigore, Sue Hembling, Hassan Korman,  
Ben-Wah Kuang, Pamela Lavra, Nico Lévesque, Selena Liu, Melissa Munoz,  
Laura Newman, Alex Orozco, Diane Pharand, Donna Pinsky, Randy Pinsky,  
Maeve Reimer, Rejean Savard, Ben Schwartz, Erin Schwartz, Vanessa Sebastian,  
Andee Shuster, Karen Spoon-Goldman, Newman Thuraiatnam,  
Isabelle Truchon, Alexandra Urovitch, Nancy Young

## Act 1 – 1re partie

### **A Celtic Noel**

Michael Barrett

### **Noël nouvelet (Sing We Now of Christmas) ♪**

Trad.; arr. Mark Hayes

### **The Chanukah Song (We Are Lights) ♪**

Steve Young, Stephen Schwartz; arr. Mac Huff

### **Babethandaza**

Trad. South African Folk Song; Arr. Victor C. Johnson

### **Cantique de Noël (O Holy Night) ♪**

Placide Cappeau, Adolph Adam; arr. John Leavitt

*Katherine Fournier*

### **Brazilian Noel**

Mark Hayes

### **Noel Fantasy ♪**

Trad.; arr. David Waggoner

*Sopranos & Altos*

### **Here We Come A-Wassailing**

Trad.; arr. Dave & Jean Perry

*Ténors & Basses*

### **The Icy December ♪**

Trad. Catalanian Carol; arr. Victor C. Johnson

### **Still, Still, Still**

Trad.; arr. Joey Hoelscher

### **Text Me Merry Christmas**

Adam Schlesinger, David Javerbaum; arr. Roger Emerson

*Frédérique Gagnier, Will Fech*

### **The Christmas Song (Chestnuts Roasting on an Open Fire)**

Mel Torme, Robert Wells; arr. Mark Hayes

### **Go and Tell It ♪**

Trad. Spiritual, John Work, Jr.; arr. Patti Drennan

*David Chhiv*



## Act 2 – 2e partie

### Elf (Medley)

Chad Beguelin, Matthew Sklar; arr. Andy Beck  
*Adrian Smith*

### God Rest You Merry, Gentlemen ♪

Trad.; arr Donald Moore

### Ding! Dong! Merrily on High

George Ratcliffe Woodward, Jehan Tabourot; arr. Mark Burrows

### In the Bleak Midwinter

Gustav Holst, Christina Rossetti; arr. Mark Hayes  
*Laurie-Anne Jean-Baptiste*

### Sing-a-long ♪

### The Little Drummer Boy/Peace on Earth ♪

arr. Jay Althouse  
*Ténors & Basses*

### We Need a Little Christmas

Jerry Herman; arr. Mac Huff  
*Sopranos & Altos*

### A Festive Pat-A-Pan

Trad.; arr. Tom Fettke, Thomas Grassi  
*Tarik Azgui, Muriel Bernard Browman, Éric Bolduc, David Chhiv,  
Charlotte Clement, Will Fech, Katherine Fournier, Laurie-Anne Jean-Baptiste,  
Martin Kaller, Richard Kallos, Beth Mount, Shy Shalev, Nathalie Thermil*

### I Will Light Candles This Christmas

Howard Thurman, Kim André Arnesen

### Holly Jolly Santa Claus

Haven Gillespie, J. Fred Coots, Johnny Marks; arr. Mark Brymer

### Frosty the Snowman

Steve Nelson, Jack Rollins; arr. Alan Billingsley

### A Celtic Silent Night

Joseph Mohr, Franz Gruber; arr. Patrick Tierny

Instrumental arrangements by

*Bob Bachelor ♪ Chris Barillaro ♪*



# Prenez votre place

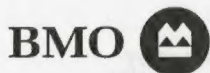
## Take your seat

Notre prochain rôle, contribuer  
à vos grandes performances.

**Bonne soirée!**

Our next role, contribute to your  
great performances.

**Good evening!**



**Gestion privée**  
**Private Wealth**

MD Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. 0150-PUBL (05-10)

\* Registered trade-mark of Bank of Montreal.



## Our Donors – Nos donateurs

The Lyric Theatre sincerely thanks all of its donors for their generous support.

*Le Lyric Theatre remercie chaleureusement tous ses donateurs.*

### LIFETIME DONORS / DONATEURS À VIE

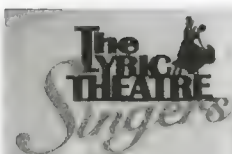
Bob Bachelor	Jane Crane	Carolyn Flower
Donald C. Belec	Louise Dorais	Linda LaRoche
Jim Brown	Sheila Engel Katz	Jean-François Trudel
Doris Brown		Meta Witthoeft

### DONORS / DONATEURS

Étienne Allard	Louise Dorais	Joan McCordick
Aino Arik	Diane Dupuis	Libby McCullough
André Beaudry	Miles Flood	Norman McCullough
Marc Belcourt	Jacques Gélinas	Leonard Miller
Robert & Janet Brazeau	Jane Hackett	Caroline Myles
Sonia Browman	Cynthia Hedrich	Susanne Palmer
Doris Brown	Susan Hembling	Sauna Nugent Reimer
Jim Brown	Donna & Derek Johnston	Andrée Robinson
Cathy Burns	Gillian Johnston	Marian Schluter
Mary Burns	Philip E Johnston	Allan Spurr
Robert Burns	Cynthia Jones	Gerald Stachrowski
Michael Busgang	Karen Karpman	Carmen St-Denis
Jean Caron	Elizabeth Kremmel	Carol Sullivan
Anne Cooke	Linda LaRoche	Denise Valois
Bernard Creighton	George Lavoie	Diane Webster
Helen Dearlove	Madeleine Lebeau	Elaine & Bernie Young
Diane Dorais	Sophie Leduc	Gerald Zion

Visit our website to learn more about supporting the Singers.  
*Consultez notre site web pour savoir comment soutenir les Singers.*

[www.thelyrictheatre.ca](http://www.thelyrictheatre.ca)



## Become a Lyric Theatre Supporter! *Soutenez le Lyric Theatre avec votre don!*

If you haven't already done so, please consider donating to The Lyric Theatre. Your gift, no matter the amount, helps to ensure that the Singers will continue to bring music and joy to our community for years to come.

*Si ce n'est déjà fait, merci de considérer de faire un don au Lyric Theatre. Votre appui, peu importe sa taille, aide à garantir que les Singers pourront continuer à diffuser musique et joie dans notre communauté pour les années à venir.*

### Supporters receive benefits!

*Nous offrons des avantages à nos donateurs et donatrices!*

- Reserved seating at the Christmas concert for a donation of \$50 or more.  
*Des sièges réservés pour le concert de Noël pour les dons de \$50 et plus*
- A tax receipt in the full amount of your donation  
*Un reçu fiscal correspondant au montant total de votre don*
- Advance notice of ticket sales for all our concerts  
*Une prévente exclusive de billets pour nos deux concerts annuels*
- Acknowledgement in our program books  
*Un mot de remerciement dans nos programmes de soirée*
- Two newsletters a year  
*Deux infolettres par année*



Contribute to  
Lyric's future today!

*Contribuez à l'avenir  
de Lyric aujourd'hui!*

[thelyrictheatre.ca](http://thelyrictheatre.ca)

[lyricpatrons@gmail.com](mailto:lyricpatrons@gmail.com) - 514-735-9908







website **design & development**  
graphic **design & print**  
multimedia **production**  
corporate **branding**  
photography

[www.reddreamstudios.com](http://www.reddreamstudios.com)  
514.676.1156

**Proud** supporters of musical theatre and the arts.

## Westend Piano Ltd.

### Outstanding Products and Expert Service

Specialists in piano refinishing, rebuilding, restoration, moving and storage.

17 Ronald Drive, Montreal West, Quebec H4X 1M9 (514) 486-5373  
[www.westendpiano.com](http://www.westendpiano.com)



Do you support  
community, peace and ecology?

Join us in creating a non profit  
organisation based in a church.

Westmount Park United Church  
[westmountparkuc@videotron.ca](mailto:westmountparkuc@videotron.ca)

514-937-1146  
[westmountparkuc.org](http://westmountparkuc.org)

## Les anges dans nos campagnes

Les anges dans nos campagnes ont entonné l'hymne des cieux ;

Et l'écho de nos montagnes redit ce chant mélodieux :

« Gloria in excelsis Deo.

Gloria in excelsis Deo. »



## Deck the Hall

Deck the hall with boughs of holly. Fa la la la la la la la!

'Tis the season to be jolly. Fa la la la la la la la!

Don we now our gay apparel. Fa la la la la la la la!

Troll the ancient Yule-tide carol. Fa la la la la la la la!

Fast away the old year passes. Fa la la la la la la la!

Hail the new ye lads and lasses. Fa la la la la la la la!

Sing we joyous all together. Fa la la la la la la la!

Heedless of the wind and weather. Fa la la la la la la la!



## Mon beau sapin

Mon beau sapin, roi des forêts, que j'aime ta verdure.

Toi que Noël planta chez nous au saint anniversaire.

Joli sapin comme ils sont doux et tes bonbons et tes joujoux.

Toi que Noël planta chez nous par les mains de ma mère.





## **We Wish You a Merry Christmas**

On vous souhaite un joyeux Noël,  
On vous souhaite un joyeux Noël,  
On vous souhaite un joyeux Noël,  
Et une bonne année!

Glad tidings we bring to you and your kin.  
Glad tidings for Christmas and  
a Happy New Year!



## **Feliz Navidad**

I wanna wish you a Merry Christmas,  
I wanna wish you a Merry Christmas,  
I wanna wish you a Merry Christmas  
From the bottom of my heart!

I wanna wish you a Merry Christmas,  
I wanna wish you a Merry Christmas,  
I wanna wish you a Merry Christmas  
From the bottom of my heart,  
of my heart!





# Your Legacy Ensured Un avenir assuré

**FOREST.**

DAVIDFOREST.COM

T. 514 666-3838 • T. 1 800 663-3475